

Opera di Roma. La vedova allegra in originale di Michieletto e Trinks

Articolo di: Livia Bidoli



[1]

Al Teatro dell'Opera di Roma e "per la prima volta in tedesco" come ci informa il **Sovrintendente Carlo Fuortes**, *La vedova allegra* ovvero *Die lustige Wittwe* di **Franz Lehàr** si presenta dal 14 al 20 aprile in stile "anni Cinquanta" firmata dal regista veneto **Damiano Michieletto** e sul podio il tedesco **Constantin Trinks** al debutto sul podio romano. La "prima" dell'operetta domenica 14 aprile sarà trasmessa in diretta da **Rai Radio3**.

La piu' celebre delle operette, *Die lustige Witwe* è stata scritta su libretto di **Victor Léon e Leo Stein**, tratto dalla commedia *L'attaché d'ambassade* di **Henri Meilhac**, e **debuttò al Theater an der Wien** di Vienna il 30 dicembre 1905 e poi in Italia il 27 aprile 1907 al Teatro Dal Verme di Milano. Nel 2007 è stata diretta da Daniel Oren con regia di Vincenzo Salemme - molto contestata - e torna ora in una coproduzione con il **Teatro La Fenice di Venezia**.

Su precisa richiesta del regista Michieletto, che ha posto un aut aut, **l'operetta sarà nell'originale tedesco**, conservandone la briosità e l'estrema naturalezza, nell'ottica "*dell'avvicinamento dello spettatore all'opera e non il contrario*", come afferma il regista, che continua, spiegandoci l'ambientazione nuova in conferenza stampa:

"Lo stato del Montenegro è stato traslato - insieme alla sua ambasciata - in una banca di provincia in crisi finanziaria durante gli anni '50. I dialoghi, molto asciugati, saranno accompagnati da una serie di coreografie di balli vari, dal charleston al twist, ed è anche per questo che ho curato uno degli aspetti fondamentali dell'operetta, ovvero le doti attoriali, coreutiche oltrechè vocali, dei cantanti. Questa è un'operetta molto vivace, che necessita di una freschezza nella recitazione di cui non tutti sono capaci ed il cui fulcro sono chiaramente i soldi, ecco il motivo del setting nostrano ma bancario. "

Damiano Michieletto è regista straordinario per le sue riletture audaci, come quella che ha aperto l'anno scorso la stagione del Costanzi con *La damnation de Faust* di **Berlioz**, ma anche il suo *Viaggio a Reims* rossiniano, senza parlare della sua prima volta all'Opera di Roma con il **Trittico pucciniano**. **La settimana prossima, in anteprima per Gothic Network**, lo vedremo debuttare all'**Opera di Francoforte** in un'opera rara di **Franz Schreker** *Der ferne Klang* (Il suono lontano), in un nuovo allestimento con sul podio **Sebastian Weigle**.

Constantin Trinks, che dirigerà *Die lustige Wittwe*, è originario di Karlsruhe e direttore del Badisches Staatstheater della cittadina dal 2006 al 2009, poi passato allo Staatstheater Darmstadt fino al 2012, dove ha diretto il suo primo *Der Ring des Nibelungen*. Trinks ha una lunga carriera wagneriana – in parte sotto la guida di Christian Thielemann - che lo ha condotto a Bayreuth a dirigere la prima opera di Wagner, *Das Liebesverbot*. ed ha celebrato il bicentenario wagneriano nel 2013 conducendo *Der fliegende Holländer* alla Semperoper di Dresda (dove si ebbe la premiere nel 1877). Lo scorso anno è stata presenza di spicco dell'**Opernfestspiele di Monaco della Bayerische Staatsoper**, dove ha diretto l'*Arabella* di Strauss per la nuova stagione .Oltre ad essere un esperto

direttore wagneriano è raffinato interprete di opera contemporanea, e nel 2015 lo abbiamo potuto seguire dal vivo alla **Massimo di Palermo** per **Gisela! di Hans Werner Henze** - in cui abbiamo ascoltato un versatile **Marcello Nardis** che a Roma interpreta *Raoul de Saint-Brioché* - mentre l'anno scorso lo abbiamo seguito in una rilettura dell'Anello wagneriano al Theater an der Wien di Vienna con la **Ring-Trilogie**: la tetralogia wagneriana **Der Ring des Nibelungen** in tre serate (o giornate, come vuole l'originale) per la prima volta in assoluto.

A proposito della *Vedova allegra* Costantin Trinks e del suo debutto al Costanzi, dichiara: "A Roma è la prima volta che dirigo un'orchestra mentre ho diretto un Coro a Santa Maria del Popolo con musiche di Palestrina. **Sono particolarmente felice di dirigere un'opera così "viennese" come Die lustige Wittwe e con un regista come Michieletto che ha grande esperienza del teatro tedesco.**"

Publicato in: GN20 Anno XI 8 aprile 2019

//

Scheda **Titolo completo:**

[Teatro dell'Opera di Roma](#) [2]

Stagione 2018/2019

La vedova allegra

Die lustige Witwe

Musica Franz Lehár

Operetta in tre atti

Testo di Victor Léon e Leo Stein

Prima rappresentazione

Vienna, Theater an der Wien, 30 dicembre 1905

Teatro dell'Opera di Roma

Stagione 2018 - 2019

Durata: 2 ore e 15 minuti circa: 40' - 25' (intervallo) - 1h e 10'

Direttore Constantin Trinks

Regia Damiano Michieletto

REGISTA COLLABORATORE Eleonora Gravagnola

MAESTRO DEL CORO Roberto Gabbiani

SCENE Paolo Fantin

COSTUMI Carla Teti

LUCI Alessandro Carletti

MOVIMENTI COREOGRAFICI Chiara Vecchi

PRINCIPALI INTERPRETI

BARON MIRKO ZETA Anthony Michaels-Moore

VALENCIENNE Adriana Ferrecka

HANNA GLAWARI Nadja Mchantaf

CONTE DANILO DANILOWITSCH Paulo Szot

CAMILLE DE ROSILLON Peter Sonn

RAOUL DE SAINT-BRIOCHE Marcello Nardis

VICOMTE DE CASCADEA Simon Schnorr

BOGDANOWITSCH Timofei Baranov *

SYLVIANE Rafaela Albuquerque *

KROMOW Roberto Maietta

OLGA Irida Dragoti *

PRITSCHITSCH Andrii Ganchuk *

PRASKOWIA Sara Rocchi *

NJEGUS Karl-Heinz Macek

* dal progetto "Fabbrica" Young Artist Program del Teatro dell'Opera di Roma

Orchestra e Coro del Teatro dell'Opera di Roma

Nuovo allestimento in coproduzione con Teatro La Fenice di Venezia

In lingua originale con sovratitoli in italiano e inglese

La Lezione di Opera del Maestro Giovanni Bietti su La vedova allegra si terrà lunedì 15 aprile, alle ore 20.00, al Teatro Costanzi.

Per informazioni: www.operaroma.it [2]

Vedi anche:

Articoli correlati: [Opera di Roma. Apre con il sogno di Don Chisciotte](#) [3]

[Opera di Roma. Apre la stagione nell'alchimia di Faust](#) [4]

[Opera di Roma. Il Sogno di Faust e Margherita](#) [5]

[Opera di Roma. Reims va al Museo](#) [6]

[Palermo Teatro Massimo. L'inno all'Italia di Henze](#) [7]

[Teatro dell'Opera di Roma. Trittico d'avanguardia per Puccini](#) [8]

[Theater an der Wien. Die Ring-Trilogie: l'energheia primordiale](#) [9]

- [Musica](#)

URL originale:

<http://www.gothicnetwork.org/articoli/opera-di-roma-vedova-allegra-originale-di-michieletto-trinks>

Collegamenti:

[1] <http://www.gothicnetwork.org/immagini/vedova-allegra-1>

[2] <http://www.operaroma.it>

[3] <http://www.gothicnetwork.org/articoli/opera-di-roma-apre-con-sogno-di-don-chisciotte>

[4] <http://www.gothicnetwork.org/articoli/opera-di-roma-apre-stagione-nellalchimia-di-faust>

[5] <http://www.gothicnetwork.org/articoli/opera-di-roma-sogno-di-faust-margherita>

[6] <http://www.gothicnetwork.org/articoli/opera-di-roma-reims-va-al-museo>

[7] <http://www.gothicnetwork.org/articoli/palermo-teatro-massimo-linno-allitalia-di-henze>

[8] <http://www.gothicnetwork.org/articoli/teatro-dellopera-di-roma-trittico-davanguardia-puccini>

[9] <http://www.gothicnetwork.org/articoli/theater-der-wien-die-ring-trilogie-lenergheia-primordiale>